

<<古韵新声>>

图书基本信息

书名：<<古韵新声>>

13位ISBN编号：9787560969107

10位ISBN编号：7560969100

出版时间：2011-9

出版单位：华中科技大学出版社

作者：都森，陈玉筠 选译

页数：141

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<古韵新声>>

内容概要

《古韵新声——唐诗绝句英译108首》精选唐朝108位诗人的108首诗歌译为英文，为便于阅读欣赏，译者都森和陈玉筠对这些诗歌进行了注解，注解力求简洁，点到即止。

中国古典诗歌的英译工作相当困难，都森先生长期从事翻译工作，对中国古典文学十分热爱，旅居美国后致力于向海外传播中华文化，《古韵新声——唐诗绝句英译108首》这本书是他多年努力的结晶。

<<古韵新声>>

书籍目录

- Early Tang : 618—713初唐
- No.1 The Cicada · Yu Shinan(558—638)
蝉 · 虞世南…
- No.2 An Autumn Evening · Wang ji(?
589—644)
秋夜喜遇王处士 · 王绩…
- No.3 【Satisfied in Comparison】 · Wang Fanzhi(?
—6707)
一比吓一跳 · 王梵志…
- No.4 Wadng for Entering the Court at Early Dawn · Shangguan
Yi(?
605—665)
入朝洛堤步月 · 上官仪…
- NO.5 In the Mountain · Wang Bo(?
650—676)
山中 · 王勃…
- No.6 Remembering Mr.Jing Ke · Luo Bingwang(?
638~684)
于易水送人 · 骆宾王…
- No.7 Crossing the Xiang River Southwards · Du
Shenyan(?
645—708)
渡湘江 · 杜审言…
- No.8 Ascending the Gate Tower at Youzhou · Chen
Zi ' ang(659—700)
登幽州台歌 · 陈子昂…
- No.9 Crossing the Han River Northwards · Song
Zhiwen(?
656—7137)
渡汉江 · 宋之问…
- High Tang : 714—766盛唐
- No.10 Improvized upon Returning Native Place · He
Zhizhang(659—7447)
回乡偶书 · 贺知章…
- No.11 Left behind in Sichuan · Zhang Yue(667—731)
蜀道后期 · 张说…
- No.12 A Spring Daybreak · Meng Haoran(689—740)
春晓 · 孟浩然…
- NO.13 Ascending the Stork Tower, Shanxi · Wang
Zhihuan(688—742)
登鹳雀楼 · 王之涣…
- No.14 Remorse in a Boudoir ‘ Wang Changling(?
—7567)
闺怨 · 王昌龄…
- No.15 Looking at the Snowy Top of Mt.Zhongnan · Zu

<<古韵新声>>

Yong(?

699—7467)

终南望余雪 · 祖咏…

NO.16 The Peach Blossom Stream · Zhang Xu(R711)

桃花溪 · 张旭…

No.17 The Tune of Wei City--Sending off Mr.Yuan on His Convoy
Mission to

Anxi · Wang Wei(?

701—761)

送元二使安西 · 王维…

No.18 Staying Overnight in a Mountain Temple · Li

Bai(701—762)

题峰顶寺 · 李白…

No.19 Going to the Western Front · Wang

Han(687—735)

凉州1词 · 王翰…

No.20 Song of Yingzhou · Gao Shi(?

700—765)

营州歌 · 高适…

No.21 Improvised While Ambling on a Spring Day · Li

Hua(?

715—774)

春行即兴 · 李华…

NO.22 The Huazi Ridge · Pei Di(716— ?

)

华子岗 · 裴迪…

No.23 The Luoyang Highway · Chu Guangxi(?

707—7627)

洛阳道 · 储光羲…

No.24 Song of Gathering Lotus Pods · Cui

Guofu(R756)

采莲曲 · 崔国辅…

NO.25 Staying with the Recluse of Mt.Hibiscus on a Snowy

Night · Liu Changqing(?

-7897)

逢雪宿芙蓉山主人 · 刘长卿…

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>